

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

F. 95 — 805

[S-Mac — 218]

Arrêté royal autorisant les services de la questure de la Chambre des représentants à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

En tant qu'autorité publique telle que visée à l'article 5, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, les services de la questure de la Chambre des représentants peuvent être autorisés par arrêté royal à accéder aux informations qui sont enregistrées dans cette banque de données informatisée.

Tel est l'objet du projet d'arrêté que Nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté.

Comme organisme versant des allocations familiales, la Chambre doit être en mesure de se conformer à la réglementation qui est d'application en la matière.

Aux termes de l'article 173^{quater} des lois coordonnées relatives aux allocations familiales, y inséré par la loi du 4 avril 1991, les organismes d'allocations familiales sont tenus de s'adresser au Registre national des personnes physiques pour obtenir les informations visées à l'article 3, alinéas 1er et 2, de la loi du 8 août 1983 organique du Registre national, ou lorsqu'ils vérifient l'exactitude de ces informations. La même disposition précise que le recours à une autre source n'est autorisé que dans la mesure où les informations nécessaires ne peuvent être obtenues auprès du Registre national.

Le recours au Registre national permettra ainsi aux services de la questure d'obtenir les renseignements nécessaires pour l'application de la législation relative aux allocations familiales, et ce, tant vis-à-vis des membres et anciens membres de la Chambre que des membres du personnel des services de la Chambre ainsi que des membres de la famille des personnes précitées et de leurs ayants droit. Les services de la questure seront aussi en mesure, grâce à cet accès, de vérifier les informations qui leur auront été communiquées sans devoir recourir aux bénéficiaires ou aux administrations communales. L'efficacité des services de la Chambre s'en trouvera dès lors accrue sur le plan administratif, ce qui correspond à l'objectif fondamental de la législation sur le Registre national.

Les services de la questure sont également chargés de l'application de différentes autres réglementations en vertu de décisions du Bureau de la Chambre ou du Collège des Questeurs.

Ces réglementations, tant d'ordre statutaire (statut administratif et pécuniaire) que social (avantages sociaux, assurances extra-légales et autres) relèvent de la compétence exclusive de chaque Chambre (Constitution, article 60).

Les services de la questure ne recourent aux informations du Registre national, dans le cadre de l'application de ces diverses réglementations, qu'à des fins de gestion exclusivement interne.

Les demandes de consultation ne concerneront par ailleurs, comme déjà indiqué ci-dessus, que les membres et anciens membres de la Chambre ainsi que les membres et anciens membres du personnel de la Chambre, en ce y compris les membres de la famille des personnes précitées et leurs ayants droit (veufs, veuves, orphelins).

Le texte qui vous est soumis a été examiné à la lumière de l'avis émis par la section de législation du Conseil d'Etat le 28 mars 1994.

Conformément à cet avis, le Gouvernement a examiné avec soin, pour chacune des informations du Registre national auxquelles l'accès est demandé, si cet accès est nécessaire aux services de la questure pour qu'ils puissent remplir leurs missions légales.

A cet égard, il y a lieu de préciser que les informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 6°, sont les informations minimales nécessaires pour constituer un dossier relatif à une personne physique.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 95 — 805

[S-Mac — 218]

Koninklijk besluit waarbij aan de diensten van de quaestuur van de Kamer van volksvertegenwoordigers toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Als openbare overheid zoals bedoeld in artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, kan aan de diensten van de quaestuur van de Kamer van volksvertegenwoordigers bij koninklijk besluit toegang worden verleend tot de informatiegegevens die in deze geïnformatiseerde gegevensbank zijn geregistreerd.

Dit is het voorwerp van het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen.

Als instelling die kinderbijslag uitbetaalt, moet de Kamer in staat zijn de reglementering na te leven die terzake van toepassing is.

Luidens artikel 173^{quater} van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag, er ingevoegd bij de wet van 4 april 1991, zijn de kinderbijslaginstellingen gehouden zich tot het Rijksregister van de natuurlijke personen te richten om de informatiegegevens bedoeld bij artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, te bekomen of wanneer ze de juistheid van deze informatiegegevens nagaan. Dezelfde bepaling preciseert dat het beroep doen op een andere bron slechts toegestaan is in de mate dat de nodige informatiegegevens niet bij het Rijksregister kunnen worden bekomen.

Het beroep op het Rijksregister zal het aldus de diensten van de quaestuur mogelijk maken de nodige inlichtingen te verkrijgen voor de toepassing van de wetgeving betreffende de kinderbijslagen, en zulks zowel ten opzichte van de leden en ex-leden van de Kamer als van de personeelsleden van de diensten van de Kamer en van de gezinsleden van de voormelde personen en hun rechthebbenden. De diensten van de quaestuur zullen dank zij deze toegang ook in staat zijn de hun medegedeelde informatiegegevens te verifiëren zonder hun toevlucht te moeten nemen tot de begunstigde of de gemeentebesturen. De efficiëntie van de diensten van de Kamer zal bijgevolg groter worden op administratief vlak, wat overeenstemt met de fundamentele doelstelling van de wetgeving op het Rijksregister.

De diensten van de quaestuur worden eveneens belast met de toepassing van verschillende andere reglementeringen krachtens beslissingen van het Bureau van de Kamer of van het College van Quaestoren.

Deze reglementeringen, zowel van statutaire (administratief en geldelijk statuut) als sociale aard (sociale voordelen, extra-legale verzekeringen en andere) behoren uitsluitend tot de bevoegdheid van elke Kamer (Grondwet, artikel 60).

De diensten van de quaestuur zullen in het kader van de toepassing van die verschillende reglementeringen op de informatiegegevens van het Rijksregister slechts een beroep doen voor doeleinden van uitsluitend intern beheer.

De aanvragen om raadpleging zullen overigens, zoals hierboven reeds is aangegeven, slechts betrekking hebben op de leden en ex-leden van de Kamer alsook op de personeelsleden en ex-personeelsleden van de Kamer, met inbegrip van de gezinsleden van de voormelde personen en hun rechthebbenden (weduwnaars, weduwen, wezen).

De tekst die U wordt voorgelegd, werd onderzocht in het licht van het advies dat de afdeling wetgeving van de Raad van State heeft uitgebracht op 28 maart 1994.

Overeenkomstig dit advies heeft de Regering voor ieder informatiegegeven van het Rijksregister waarvoor de toegang gevraagd wordt, zorgvuldig onderzocht of die toegang noodzakelijk is opdat de diensten van de quaestuur hun wettelijke opdrachten zouden kunnen vervullen.

In dat verband dient te worden gepreciseerd dat de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 6°, de vereiste minimumgegevens zijn om een dossier betreffende een natuurlijke persoon samen te stellen.

L'accès aux informations relatives à la profession (7°), à l'état civil (8°) et à la composition du ménage (9°) est notamment requis pour les applications administratives suivantes :

— l'octroi des allocations familiales (la Chambre agit en qualité de Caisse d'allocations familiales pour les membres du personnel et, à titre subsidiaire, pour les membres de l'assemblée);

— la gestion du statut pécuniaire (notamment l'octroi de l'allocation de foyer et de résidence, allocation de scolarité, ...);

— l'octroi des pensions parlementaires (gérées par la Caisse de Pension des Députés) et l'élaboration des dossiers de pension des membres du personnel;

— la gestion du Service social (allocations de mariage, allocations de naissance, prêts sans intérêt, ...);

— la gestion des assurances extra-légales souscrites par la Chambre des Représentants.

Dans son avis donné le 28 mars 1994, le Conseil d'Etat estime également que l'extension dans le temps de l'accès à l'historique des données (modifications successives apportées aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983 précitée) devrait être limitée aux nécessités découlant des missions pour l'accomplissement desquelles les services de la questure demandent accès au Registre national, en vue de rendre l'arrêté en projet conforme à l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui prohibe le traitement de données inadéquates, dénuées de pertinence ou excessives par rapport aux finalités poursuivies.

Il n'a pas paru opportun de compléter le texte en projet en ce sens, étant donné que les applications administratives pour lesquelles la Chambre des représentants sollicite l'accès nécessitent une rétroactivité importante. A titre d'exemple, l'établissement de dossiers de pensions porte sur des périodes très éloignées dans le temps.

Cela étant, il est évident que les services de la questure respecteront tant l'esprit que la lettre de l'article 5 de la loi précitée du 8 décembre 1992 et que les membres du personnel desdits services visés à l'article 2 en projet, n'auront accès à l'historique des données du Registre national que dans les limites des nécessités découlant des missions dont ils ont la charge.

Pour le surplus, le texte en projet tient compte des adaptations de forme proposées par le Conseil d'Etat.

Commentaire des articles

Article 1er. Cet article autorise les services de la questure de la Chambre à accéder aux informations du Registre national ainsi qu'à leurs modifications successives dans l'exercice de la mission qui leur incombe d'appliquer les diverses réglementations ci-dessus évoquées, principalement celle relative aux allocations familiales.

Art. 2. Aux termes de cet article, l'accès aux informations du Registre national est réservé au directeur général des services de la questure, étant toutefois entendu que celui-ci peut déléguer son droit d'accès aux fonctionnaires qui en relèvent et qu'il désigne spécialement à cet effet nommément et par écrit, en raison des fonctions qu'ils occupent dans le cadre de l'application des réglementations précitées.

Art. 3. Conformément à la jurisprudence de la Commission de la protection de la vie privée et du Conseil d'Etat, cet article dispose que les informations obtenues du Registre national ne peuvent être utilisées qu'à des fins de gestion interne et ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont toutefois pas à considérer comme des tiers les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, de même que leurs représentant légaux, ainsi que les autorités publiques et organismes qui ont eux-mêmes été autorisés à accéder au Registre national, pour les seules informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans la mesure où cette communication leur est nécessaire pour l'accomplissement de leurs tâches légales et réglementaires.

De la même manière, l'accès aux informations relatives à la profession (7°), de burgerlijke staat (8°) et de samenstelling van het gezin (9°) is met name vereist voor de volgende administratieve toepassingen :

— de toekenning van kinderbijslag (de Kamer handelt in de hoedanigheid van Kinderbijslagkas voor de personeelsleden en aanvullend voor de leden van de vergadering);

— het beheer van het geldelijk statuut (met name de toekenning van de hard- en standplaatstoelage, schoolplichttoelage, ...);

— de toekenning van de parlementaire pensioenen (beheerd door de Pensioenkas van de Volksvertegenwoordigers) en de uitwerking van de pensioendossiers van de personeelsleden;

— het beheer van de Sociale Dienst (huwelijkstoelagen, geboortetoelagen, leningen zonder intrest, ...);

— het beheer van de extra-legale verzekeringen afgesloten door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

In zijn op 28 maart 1994 gegeven advies is de Raad van State eveneens van mening dat, wat de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen van de gegevens betreft (opeenvolgende wijzigingen van de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de voormelde wet van 8 augustus 1983), niet verder in de tijd teruggegaan zou mogen worden dan vereist is voor het uitvoeren van de taken voor het vervullen waarvan de diensten van de quaestuur toegang tot het Rijksregister vragen, om het ontworpen besluit in overeenstemming te brengen met artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat de verwerking van in verhouding tot de nagestreefde doeleinden ontoereikende, niet ter zake doende of overmatige gegevens verbiedt.

Het leek niet opportuun de ontworpen tekst in die zin aan te vullen, aangezien de administratieve toepassingen waarvoor de Kamer van Volksvertegenwoordigers de toegang vraagt, een belangrijke terugwerkende kracht vergen. Bij voorbeeld : het opmaken van pensioendossiers heeft betrekking op perioden die ver in de tijd verwijderd liggen.

Daarom is het duidelijk dat de diensten van de quaestuur zowel de geest als de letter van artikel 5 van de voormelde wet van 8 december 1992 zullen naleven en dat de personeelsleden van de genoemde diensten bedoeld in het ontworpen artikel 2, slechts toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen van de gegevens van het Rijksregister zullen hebben voor zover dat vereist is voor het uitvoeren van de taken waarmee zij belast zijn.

Voor het overige is in de ontworpen tekst rekening gehouden met de door de Raad van State voorgestelde vormaanpassingen.

Toelichting bij de artikelen

Artikel 1. Bij dit artikel worden de diensten van de quaestuur van de Kamer gemachtigd om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister alsook tot de opeenvolgende wijzigingen ervan in de uitoefening van de opdracht die hun toekomt om de verschillende hierboven aangehaalde reglementeringen, hoofdzakelijk die betreffende de kinderbijslag, toe te passen.

Art. 2. Luidens dit artikel is de toegang tot de informatiegegevens van het Rijksregister voorbehouden voor de directeur-generaal van de diensten van de quaestuur, met dien verstande echter dat deze zijn toegangsrecht kan delegeren aan de ambtenaren die onder zijn gezag staan en die hij daartoe speciaal schriftelijk bij naam aanwijst, op grond van het ambt dat zij bekleden in het kader van de toepassing van de voormelde reglementeringen.

Art. 3. Overeenkomstig de rechtspraak van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van de Raad van State, bepaalt dit artikel dat de uit het Rijksregister verkregen informatiegegevens slechts voor doeleinden van intern beheer mogen worden gebruikt en niet aan derden mogen worden medegedeeld.

Als derden moeten echter niet worden beschouwd de natuurlijke personen op wie deze gegevens betrekking hebben alsook hun wettelijke vertegenwoordigers en de openbare overheden en instellingen die zelf gemachtigd worden om toegang te hebben tot het Rijksregister, enkel voor de informatiegegevens die hun krachtens hun aanwijzing mogen worden medegedeeld en voor zover deze mededeling nodig is voor het vervullen van hun wettelijke en reglementaire taken.

Art 4. Comme demandé par la Commission de la protection de la vie privée, cet article fait obligation à l'autorité bénéficiaire de l'accès de dresser annuellement la liste des détenteurs de l'autorisation d'accès, avec l'indication de leur grade et de leur fonction, et de la transmettre chaque année à la susdite commission.

Enfin, un considérant a été ajouté dans le préambule afin de viser la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et plus particulièrement l'article 5 de cette loi selon lequel des données à caractère personnel ne peuvent faire l'objet d'un traitement automatisé et être utilisées en tant que telles que dans une mesure compatible avec la finalité qui sous-tend la création du fichier. Le Conseil d'Etat demande en effet l'ajout d'un tel considérant dans tous les arrêtés portant exécution de la loi sur le Registre national.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 5 novembre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant les services de la questure de la Chambre des représentants à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques", a donné le 28 mars 1994 l'avis suivant :

1. L'arrêté royal en projet autorise l'accès aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ainsi qu'à l'historique de ces neuf données (alinéa 2 du même article).

L'extension dans le temps de l'accès à l'historique devrait être limitée aux nécessités découlant des missions visées à l'article 1er, alinéa 1er, du projet. C'est en complétant cette disposition du projet en ce sens que celle-ci sera rendue conforme à l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui prohibe le traitement de données inadéquates, dénuées de pertinence ou excessives.

L'observation vaut, par identité de motifs, pour les arrêtés royaux antérieurs à l'entrée en vigueur de l'article 5 précité, qu'il convient d'adapter en conséquence, afin que soient harmonisées les restrictions à l'accès au Registre national.

2. L'article 5 de la loi du 8 août 1983 ne prévoit la possibilité d'accès au Registre national que pour les informations dont les bénéficiaires de l'accès peuvent prendre connaissance "en vertu d'une loi ou d'un décret".

Le respect du principe de légalité impose au Gouvernement de vérifier minutieusement si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3, alinéa 1er, de la loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique en cause (1).

Le rapport au Roi devrait faire apparaître la justification de l'accès à chacune des informations, qu'autorise l'arrêté en projet.

(1) Jurisprudence constante de la Commission de la protection de la vie privée et de la section de législation du Conseil d'Etat.

Art. 4. Zoals gevraagd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, verplicht dit artikel de overheid die tot toegang gemachtigd wordt, jaarlijks de lijst van de houders van de machtiging tot toegang op te maken, met vermelding van hun graad en ambt, en ze elk jaar naar die commissie te sturen.

Ten slotte werd in de aanhef een considerans toegevoegd om te verwijzen naar de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en meer bepaald naar artikel 5 van deze wet, volgens welk persoonsgegevens slechts automatisch mogen worden verwerkt en als dusdanig gebruikt in een mate die verenigbaar is met de doeleinden waarvoor het bestand aangelegd werd. De Raad van State vraagt immers om de toevoeging van een dergelijke considerans in alle uitvoeringsbesluiten van de wet op het Rijksregister.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 november 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de diensten van de quaestuur van de Kamer van volksvertegenwoordigers toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen", heeft op 28 maart 1994 het volgende advies gegeven :

1. Het ontworpen koninklijk besluit verleent toegang tot de informatie bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, alsook tot de opeenvolgende bijwerkingen van deze negen gegevens (tweede lid van hetzelfde artikel).

Wat de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen betreft, zou niet verder in de tijd teruggedaan mogen worden dan vereist is voor het uitvoeren van de taken opgesomd in artikel 1, eerste lid, van het ontwerp. Door deze bepaling van het ontwerp aldus aan te vullen, zal zij in overeenstemming komen met artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat de verwerking van ontoereikende, niet ter zake dienende of overmatige gegevens verbiedt.

Deze opmerking geldt om dezelfde reden voor de koninklijke besluiten die van oudere datum zijn dan de inwerkingtreding van voornoemd artikel 5 en die dienovereenkomstig moeten worden aangepast, om de beperkingen op de toegang tot het Rijksregister te harmoniseren.

2. Artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 voorziet alleen in toegang tot het Rijksregister voor de informatie waarvan zij die het Rijksregister mogen raadplegen, kennis kunnen nemen "krachtens een wet of een decreet".

De naleving van het wettigheidsbeginsel verplicht de Regering ertoe zorgvuldig na te gaan of het onontbeerlijk is elk van de informatiegegevens genoemd in artikel 3, eerste lid, van de wet te kennen opdat de betrokken openbare overheid haar taak kan vervullen (1).

Uit het verslag aan de Koning moet blijken waarom toegang wordt verleend tot elk van de bij het ontworpen besluit toegestane informatiegegevens.

(1) Vaststaande rechtspraak van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Examen du texte

Préambule

Dans le texte néerlandais des considérants, le mot "op" figurant après le mot "inzonderheid" devrait être omis.

Dispositif

Article 2

1. Le texte néerlandais de l'alinéa 1er devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, il y a lieu de remplacer les mots "bij naam" par les mots "bij name".

Article 3

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, 2°, on écrira "ze" au lieu de "hen".

La chambre était composée de :

MM. :

J.-J. Stryckmans, président de chambre;
Y. Boucquoy et Y. Kreins, conseillers d'Etat;
J. De Gavre et P. Gothot, assesseurs de la section de législation;
Mme : J. Gielissen, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme G. Debroux, référendaire adjoint.

Le Greffier,
J. Gielissen.

Le Président,
J.-J. Stryckmans.

7 MARS 1995. — Arrêté royal autorisant les services de la questure de la Chambre des représentants à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1er;

Considérant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, notamment l'article 173^{quater}, inséré par la loi du 4 avril 1991;

Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Pour l'accomplissement des tâches qui relèvent de leur compétence en ce qui concerne les membres et anciens membres de la Chambre des représentants, les membres et anciens membres du personnel de celle-ci ainsi que les membres de la famille des personnes précitées et leurs ayants droit, les services de la questure de la Chambre des représentants sont autorisés à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Art. 2. L'accès visé à l'article 1er est réservé au directeur général des services de la questure de la Chambre des représentants.

Onderzoek van de tekst

Aanhef

In de consideransen behoort het woord "op" na het woord "inzonderheid" te vervallen.

Bepalend gedeelte

Artikel 2

1. Het eerste lid zou aldus gesteld moeten worden :

"Artikel 2. Alleen de directeur-generaal van de diensten van de quaestuur van de Kamer ... komt in aanmerking voor de toegang vermeld in artikel 1".

2. In het tweede lid schrijve men "bij name" in plaats van "bij naam".

Artikel 3

In het tweede lid, 2°, schrijve men "ze" in plaats van "hen".

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J.-J. Stryckmans, kamervoorzitter;
Y. Boucquoy en Y. Kreins, staatsraden;
J. De Gavre en P. Gothot, assessoren van de afdeling wetgeving;
Mevr. J. Gielissen, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. C. Debroux, adjunct-referendaris.

De Griffier,
J. Gielissen.

De Voorzitter,
J.-J. Stryckmans.

7 MAART 1995. — Koninklijk besluit waarbij aan de diensten van de quaestuur van de Kamer van volksvertegenwoordigers toegang wordt verleend tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid,

Overwegende de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, samengeordend op 19 december 1939, inzonderheid artikel 173^{quater}, ingevoegd bij de wet van 4 april 1991;

Overwegende de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het vervullen van de taken die tot hun bevoegdheid behoren in verband met de leden en ex-leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de personeelsleden en ex-personeelsleden ervan alsook de gezinsleden van de voormelde personen en hun rechthebbers, worden de diensten van de quaestuur van de Kamer van volksvertegenwoordigers gemachtigd om toegang te hebben tot de gegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Art. 2. Alleen de directeur-generaal van de diensten van de quaestuur van de Kamer van volksvertegenwoordigers komt in aanmerking voor de toegang vermeld in artikel 1.

Celui-ci peut déléguer son droit d'accès aux fonctionnaires des services de la questure qu'il désigne nommément et par écrit à cet effet, en raison des fonctions qu'ils occupent et pour autant qu'ils soient revêtus d'un grade équivalent à celui du niveau 1 des agents de l'Etat.

Art. 3. Les informations obtenues en application de l'article 1er ne peuvent être utilisées qu'à des fins de gestion interne. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'article 1er :

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, ainsi que leurs représentants légaux;

2° les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans la mesure où cette communication est nécessaire pour leur permettre d'exercer leurs compétences légales et réglementaires.

Art. 4. La liste des fonctionnaires désignés conformément à l'article 2, alinéa 2, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mars 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Deze kan zijn toegangsrecht delegeren aan de ambtenaren van de diensten van de quaestuur die hij daartoe schriftelijk bij name aanwijst op grond van het ambt dat zij vervullen en voor zover zij bekleed zijn met een graad die overeenstemt met een graad van niveau 1 van het Rijkspersoneel.

Art. 3. De met toepassing van artikel 1 verkregen gegevens mogen slechts gebruikt worden voor doeleinden van intern beheer. Zij mogen niet aan derden meegedeeld worden.

Voor de toepassing van artikel 1 worden niet als derden beschouwd :

1° de natuurlijke personen op wie deze gegevens betrekking hebben alsook hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° de openbare overheden en instellingen die aangewezen zijn krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, voor de informatiegegevens die hun krachtens hun aanwijzing mogen worden medegedeeld en voor zover deze mededeling nodig is om ze in staat te stellen hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden uit te oefenen.

Art. 4. De lijst van de overeenkomstig artikel 2, tweede lid, aangewezen personeelsleden, met vermelding van hun graad en hun ambt, wordt jaarlijks opgemaakt en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegestuurd.

Art. 5. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 maart 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 95 — 806

21 DECEMBER 1994. — Decreet tot wijziging van het decreet van 22 januari 1975 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van het landelijk georganiseerd jeugdwerk (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 127 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 8, § 1 van het decreet van 22 januari 1975 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van het landelijk georganiseerd jeugdwerk wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De toelage voor personeelskosten wordt berekend op het brutosalaris en het vakantiegeld van elk personeelslid vermeerderd met de bijdrage die de werkgever dient te storten met toepassing van het wettelijk stelsel van de sociale voorziening. De Vlaamse regering bepaalt, de Jeugdraad voor de Vlaamse Gemeenschap gehoord, de in aanmerking komende salarisschalen om de toelage voor personeelskosten te berekenen.

De toelage bedraagt, voor zover het personeelsleden betreft als bedoeld in artikel 7, § 1 :

- a) voor de eerste voltijdse equivalent : 90 procent van het bedrag bepaald overeenkomstig het eerste lid van onderhavig artikel;
- b) voor de tweede voltijdse equivalent : 75 procent van het bedrag bepaald overeenkomstig het eerste lid van onderhavig artikel;
- c) vanaf de derde voltijdse equivalent : 50 procent van het bedrag bepaald overeenkomstig het eerste lid van onderhavig artikel ».

(1) *Zitting 1993-1994.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 604. — Nr. 1.

Zitting 1994-1995.

Verslag : 604. — Nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 en 16 december 1994.